

*La Compagnie de Théâtre*

*Où est la lumière ?*

*présente*

# *Serment*

*Pièce écrite par*

*Stanislas Sauphanor*

# Le projet

Serment est une pièce écrite par Stanislas Sauphanor, auteur et metteur en scène.

**Abolition – Révolution – Religion** sont les thèmes de cette pièce.

En 1794 la France est l'un des tous premiers pays au monde à abolir l'esclavage et sa mise en œuvre a suscité beaucoup de questionnements, tant au niveau politique, économique que religieux. La pièce met l'accent notamment sur ce dernier point. Cette première abolition de l'esclavage fut portée aux représentants du peuple par un prêtre l'abbé Grégoire qui au nom des valeurs humanistes mais également religieuses qu'ils défendaient a permis le vote et l'application du décret de libération.

Remettre en cause l'esclavage pour un ecclésiastique à l'époque révolutionnaire implique de s'éloigner d'une lecture traditionnelle de la religion et d'intégrer l'héritage philosophique à ses réflexions pour qu'émerge la possibilité d'une société plus juste.

Un choix crucial s'impose aux prêtres de cette époque :  
L'Église ou La révolution ?

L'Église quant à elle, a tranché : le pape dit non ! Choisir implique l'excommunication.

L'excommunication : terrible sentence pour un prêtre, qui lui promet une damnation éternelle !

Ainsi pour un ecclésiastique de ce temps, choisir de s'engager auprès de l'abbé Grégoire c'était renoncé à l'au-delà tel qu'il était promu par le Vatican.

Ces questions sont traitées le long d'une intrigue bien posée et prenante.

La pièce s'appuie sur des documents d'archives et des recherches inédites menées par une historienne (Axelle Sauphanor) passionnée par l'histoire des colonies de l'Outre-Mer et l'abolition de l'esclavage.

L'espace qui sera proposé ne sera pas réaliste mais comportera à chaque scène quelques éléments réalistes sur un plateau le plus dépouillé possible. Le travail sur la lumière et le son devra quant à lui aider les acteurs à donner aux spectateurs le sentiment d'oppression propre à la nature guyanaise et à la vie dans une colonie esclavagiste. La pièce se déroule essentiellement de nuit au moment où la jungle amazonienne est particulièrement bruyante.

Une attention particulière sera portée sur les costumes qui seront réalistes et historiques.

Je souhaite que le jeu des acteurs soit sur un fil tendu entre le réalisme et l'excès et que le public occupe une position de témoin. Une position de témoin forcément singulière puisqu'il connaît bien mieux que les personnages de la pièce, les conséquences de tous les grands événements historiques qui sont relatés.

Le Théâtre de la Tempête à Paris, célèbre pour avoir lancé parmi les plus grands metteurs en scène (François Rancillac, Julie Brochen, Gildas Millin...) s'est engagé à accueillir le spectacle pour la saison 2014 – 2015.

Le Directeur du Centre Dramatique National des Alpes, intéressé aussi par le projet, a proposé que le CDN participe à la production de la pièce.

Il s'agit, maintenant de financer le projet. Si diverses institutions comme la mairie de Paris, le JTN (Jeune Théâtre National), l'ADAMI, l'état (DRAC) sont prêtes à s'engager, le projet a besoin d'un ou plusieurs partenaires privés pour boucler son financement.

# La pièce

Du temps de la révolution française, Nicolas Jacquemin, préfet apostolique de Guyane, est un prêtre missionnaire chargé par l'Église de convertir les indiens et les esclaves noirs.

Au cours d'une expédition, il entre en contact avec des Nègres "marron", c'est-à-dire des esclaves échappés des fers et qui vivent reclus dans la jungle.

La rudesse de sa rencontre avec Aboni, le chef de ce groupe, un noir particulièrement instruit, manque de peu de lui coûter la vie. Mais ce dernier ne veut pas avoir à quitter sa position proche des plantations. Il cherche à rester en contact avec son fils toujours esclave dans la colonie. L'abbé Jacquemin quant à lui, soucieux de préserver des vies, passe sous silence la dangerosité de ce fugitif.

Nous aurions pu en rester là, cependant l'histoire les rattrape tous deux et la fièvre révolutionnaire qui se répand jusque dans l'Outre-Mer va les toucher de plein fouet.

Une proche de l'abbé Jacquemin, Marie Adrienne de Noailles, la femme du général de Lafayette est elle aussi en Guyane pour mener à bien un projet philanthropique. Elle a fait de son habitation le terrain d'une expérience qui a pour but de démontrer l'égalité entre Blancs et Noirs.

L'une de ses esclaves émancipées prénommée Marie-Anne va encourager José, le fils d'Aboni, à participer à la célèbre insurrection du quartier de l'Approuague qui eut lieu en décembre 1790.

L'insurrection est un échec et les insurgés seront bientôt condamnés à mort.

Aboni vient alors trouver celui qu'il avait épargné, Nicolas Jacquemin, afin qu'il l'aide à libérer son fils.

L'ecclésiastique devra alors choisir de s'engager dans une aventure qui le conduira jusqu'à soutenir la Révolution contre l'église et prêter serment à la constitution civile du clergé.

# Les personnages de la pièce

## **Nicolas Jacquemin**

Abbé, préfet apostolique de Guyane.

Âgé de 53 ans. Il est proche de l'Abbé Grégoire qui sera à l'origine de la première abolition de l'esclavage.

Il est le personnage central de la pièce qui se terminera avec la décision de prêter serment à la constitution civile du clergé.

## **Aboni**

Chef d'un groupe d'esclave « marron ».

Âgé d'une quarantaine d'années. Il fut élevé par une famille de colons comme un fils de la maison. Cependant, une déconvenue financière conduira ces propriétaires terriens à la faillite. Pour faire face à leur dette, Aboni sera revendu sur le marché. Il parviendra à s'enfuir mais cette trahison emplira son cœur de la haine de l'homme blanc.

## **José**

Esclave, fils d'Aboni.

Jeune homme d'une vingtaine d'années. Il a soif de liberté et, fidèle aux idéaux de son père, il rêve d'une revanche de la race noire.

## **Marie-Anne**

Jeune esclave émancipée de l'habitation Gabrielle. Elle a une vingtaine d'années et est amoureuse de José. Cependant, contrairement à lui, elle n'a pas une haine indifférenciée de la race blanche. Proche de Mme de La Fayette, elle a eu l'occasion d'être au contact de l'humanisme des Lumières qui l'inspire.

## **Bazile**

Esclave, chef historique de l'insurrection des esclaves du quartier de l'Approuague.

Âgé d'une trentaine d'années, il sera la crédule victime d'une fausse rumeur d'abolition qui le conduira à sa perte.

## **Hubert Lespointes**

Propriétaire d'une habitation.

Âgé d'une quarantaine d'années. Il est le propriétaire esclavagiste classique tel que l'on s' imagine, sans aucun recul sur son époque.

## **Adèle Lespointes**

Âgée de dix-huit ans environ, elle est la fille d'Hubert Lespointes. L'insurrection du quartier de l'Approuague entraînera la mort de son père. Cet événement tragique transformera cette douce jeune fille en un être cruel et sans pitié.

## **Marie-Adrienne de Noailles**

Femme du Général de la Fayette.

Âgée d'une trentaine d'années, elle est proche de l'abbé Jacquemin. Chrétienne convaincue et ardente partisane de l'émancipation des noirs, elle est le personnage dont les idéaux sont le plus en accord avec les exigences éthiques contemporaines.

# L'équipe artistique

## Le créateur

Stanislas Sauphanor a été élevé dans une famille martiniquaise proche des idées d'Aimé Césaire et de Léopold Sédar Senghor qui étaient des amis de ses grands-parents.

Les préoccupations de ces deux grands auteurs ont depuis toujours été les siennes. Elles ont influencé son engagement théâtral et éclairé son écriture.

Après avoir été, en 2001, le premier martiniquais à intégrer, directement, le Conservatoire national d'art dramatique de Paris, il exerce son talent depuis dans le milieu du théâtre public.

## La distribution

Jacquemin: **Jean-François Prevand** Aboni: **Jean-Michel Martial** Marie-Anne: **Isabelle Fruleux** : Mme de La Fayette: **Clara Kessous** Hubert Lespointes / Ledrand: **Jean-Pierre Dumas** Adèle Lespointes: **Agathe Le Bourdonnec** et un comédien du JTN pas encore distribué.

# Le public visé

Cette pièce s'adresse à tous ceux intéressés de voir au théâtre une pièce d'aventure qui traite de façon originale la question de l'esclavage ainsi que celle de la difficile cohabitation entre la foi et la raison.

La pièce s'adresse également aux lycéens et étudiants en quête de nouvelles perspectives d'appréhension du monde à travers le questionnement sur l'histoire.

S'engager, c'est faire des choix qui peuvent entrer en contradiction avec les dogmes établis tant sur les plans religieux, familiaux ou culturels.

Le projet est de faire ressortir et ressentir le courage inhérent à tout engagement personnel

# Biographie des artistes

## Le metteur en scène

Je m'appelle **Stanislas Sauphanor**. J'ai été élevé dans une famille Martiniquaise proche de Césaire et Senghor qui étaient les amis de mon Grand père. Les préoccupations de ces deux grands auteurs ont depuis toujours été les miennes. Elles ont influencé mon engagement théâtral et influencent aujourd'hui mon écriture. Après avoir été, en 2001, le premier martiniquais à intégrer le Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris, je travaille depuis plusieurs années déjà dans le milieu du théâtre public.

Mes nombreuses expériences d'acteur ne m'ont toutefois pas donné l'occasion d'aborder les thèmes qui me sont les plus chers. L'un de ces thèmes est la première abolition de l'esclavage.

J'estime que c'est un sujet trop peu traité et qui mériterait d'être bien mieux connu du grand public, aussi bien en Outre-Mer qu'en Métropole. Voilà la raison qui m'a poussé à écrire la pièce « **Serment** » .

En 1794, la France est l'un des tout premiers pays au monde à abolir l'esclavage. Il me semblait nécessaire que le théâtre s'empare de cet événement historique majeur.

Je suis au début de l'élaboration concrète de ce projet. Cependant, j'ai la chance d'être soutenu par Philippe Adrien qui, après la lecture du texte qui l'a enthousiasmé, m'a proposé que la pièce soit jouée au théâtre de la Tempête dont il est le directeur. Le directeur du Centre Dramatique National des Alpes, lui aussi intéressé par le projet, m'a proposé que le CDN participe à sa production.

Du côté des acteurs, bien que ma distribution ne soit pas encore complète, je sais déjà que je pourrai compter sur la participation de Jean- Michel Martial et de Jean-François Prévand dans les rôles principaux.

Je compte également travailler avec Agathe Le Boudonnec, une jeune actrice de talent que j'ai connue au Conservatoire National et qui est actuellement en tournée internationale dans une pièce mise en scène par John Malkovich.

L'actrice Guila Clara Kessous qui fut nommée artiste de l'UNESCO pour la paix sera elle aussi du projet.

### • Théâtre

- **Mon Prof est un troll**, mis en scène Jacques Osinski, tournée 2011/2012
- **Ivanov**, de Tchekov, mis en scène par Jacques Osinski, TOP, CDN des Alpes 2011
- **L'Ogrelet**, mis en scène par Giovanni Saviolat, tournée et théâtre de Ménéilmontant, 2011.
- **Le Triomphe de l'amour**, de Marivaux, mis en scène par Jacques Osinski, TOP, CDN des Alpes, 2010
- **Le Grenier de Sakaté**, mis en scène par Jacques Osinski, Théâtre du Rond Point, CDN des Alpes, 2010.
- **Dehors devant la porte** de Borchert, mis en scène par Jacques Osinski, CDN des Alpes et tournée, 2009.

- **Woyzeck de Büchner**, mis en scène par Jacques Osinski, CDN des Alpes et tournée, 2008/2009.
- **Le Monte-plats et Célébration** de Pinter, mis en scène par Alexandre Zeff, Théâtre 13, 2007/2008.
- **A la Grecque !** création de Guillaume Clayssen, Le Regard du Cygne, 2007.
- **Don Quichotte**, de Cervantès, mis en scène par Jean Deloch, A.B.C/scène nationale de Bar-le-Duc, 2007.
- **Griselidis**, de Charles Péroult, mis en espace par Jean Deloche, A.B.C/scène nationale Bar-le-Duc, 2006.
- **Le Songe**, de Strindberg mis en scène par Jacques Osinski, Théâtre de la Cité Internationale, 2006.
- **Dom Juan** de Molière mis en scène par Jacques Osinski, CDN de Montreuil et tournée, 2005-2006.
- **Yvonne, Princesse de Bourgogne** de Gombrowicz mis en scène par Philippe Adrien, Théâtre de La Tempête et tournée, 2004/2005.
- **Jeux de Masques** (improvisations), mis en scène par Mario Gonzalès, Théâtre du Conservatoire, 2004.
- **Les Semelles enfoncées dans l'indécollable existence**, textes de Mallarmé mis en scène par Jean-Marie Patte, Théâtre du Conservatoire, 2003.
- **Mane, Thecel, Phares** de B.O de Gondra, lecture dirigée par Georges Lavaudant, Théâtre Ouvert, 2003.
- **L'Épreuve** de Marivaux mis en scène par Muriel Mayette, Studio Théâtre de la Comédie Française, 2003.
- **Les Merveilles**, pièce radiophonique dirigée par M. Gâteau, pour France Culture, 2003.
- **Le Jardin disparu** écrit et mis en scène par Jean-Eric Ougier au Château de Versailles, 2002.
- **Le Masque de Sika** de José Pliya mise en scène de Jean-François Prévand, Théâtre du Gymnase à Roubaix. Reprise au Festival International de Théâtre du Bénin, 2000/2002.
- **Un Trait de l'esprit** de M. Edson mise en scène de Jeanne Moreau au Théâtre Vidy-Lausanne. Reprise au Théâtre National de Chaillot puis tournée européenne, 2000-2001.
- **La Cantatrice chauve** de Ionesco mise en scène de Michel Dural au Théâtre municipal de Fort-de-France, Martinique, 1997.

#### • Cinéma

- **La Lame**, réalisé par Sonia Franco pour la Fémis, 2009.  
Courts-métrages à la Fémis sous la direction de Philippe Garrel et Claude Mourieras, 2003/2004.
- **Cet Amour-là** réalisé par Josée Dayan, 2000.

#### Formation

- Stage avec Jean-Michel Rabeux sur Genet et Koltès, 2005.
- Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique, promotion 2004 (Professeurs d'interprétation : Philippe Adrien, Muriel Mayette, Gérard Desarthe, Daniel Mesguish).
- Stage à la Fémis sous la direction de Claude Mourieras, 2003.
- 1999-2000 : Cours avec Jean François Prévand, Conservatoire du 17ème.
- 1997-1999 : Cours avec Yves Steinmetz, option Théâtre au Lycée Molière. Intervenants extérieurs : Vincent Bousard, Sylvia Bergé et Eric Frey de la Comédie Française.

## Divers

Membre de la troupe permanente du CDN de Grenoble.  
Professeur d'Art dramatique en option théâtre au Lycée depuis 2006.

## Jean-Michel Martial

Comédien et metteur en scène français. Il a été remarqué au Festival de Cannes en 1993 dans **L'homme sur les quais** de Raoul Peck présenté en sélection officielle. Il est célèbre pour doubler le Chef dans la série d'animation **South Park**, ou encore pour avoir prêté sa voix dans **Pulp Fiction** ou **Le Cinquième Élément**.

D'origine guadeloupéenne, il est né à Madagascar. Il a débuté le théâtre en suivant les cours de Sarah Sanders en 1988, qui l'a dirigé dans **Mam'zelle Julie** de Strindberg. Il alterne les activités d'acteur, metteur en scène et réalisateur. Il fonde la compagnie «L'autre Souffle » en 1997, à travers laquelle il produit, coproduit, ou met en scène quelques pièces de théâtre comme **Liens de sang** ou **Martin Luther King Jr - La force d'Aimer**. Jean-Michel a mené à bien des études de chirurgie dentaire. Il a pratiqué cet art à Paris et en Guyane française avant de fermer son cabinet de Cayenne en 1983 et de repartir pour vivre sa passion : être comédien

## Cinéma

- 1977 : **Moonraker** : apparition
- 1986 : **Les Frères Pétard**
- 1987 : **Sale Destin** de Sylvain Madigan
- 1989 : **Un amour de trop**: Blaise
- 1990 : **Jean Galmot, aventurier** de Alain Maline : Le Grand Iqui
- 1991 : **L'affaire de Hauterive**
- 1992 : **Riens du tout** de Cédric Klapisch : Hubert
- 1992 : **Siméon de Euzhan Palcy** : Max
- 1993 : **L'Homme sur les quais** (en)**The man by the shore** de Raoul Peck : Janvier (rôle titre)
- 1995 : **Comment épouser un héritage ?**
- 1995 : **Le Crime de monsieur Stil**
- 1996 : **L'Échappée belle**
- 1997 : **Seule**
- 1998 : **Sucre Amer** de Christian Lara : Ignace (rôle titre)
- 1998 : **Corps plongés**
- 1998 : **Divorce sans merci**
- 1999 : **Belle-maman**
- 1999 : **Stringer** de Klaus Biedermann : Slide (rôle principal)
- 2000 : **Antilles sur Seine** : Tibère
- 2001 : **Un crime au paradis** : Jacky Lévêque, l'infirmier
- 2003 : **Méprise**

- 2004 : **1802, l'épopée guadeloupéenne** de Christian Lara:
- 2004 : **Le Genre humain** - 1re partie : **Les parisiens** de Claude Lelouch : l'impresario
- 2009 : **Une affaire d'État** : Pierre Massebat
- 
- 2009 : **Chez Rose** de Christophe Gros Dubois :
- 2009 : **Trésor** de Claude Berry et François Dupeyron : le vétérinaire

## Télévision

- 1989 : **Le Triplé gagnant** : (série tv)
- 1990 : **Le Vagabond des mers** : (série tv)
- 2002 : **Une Ferrari pour deux** de Charlotte Brandström
- 2004 : **Le Fantôme du lac**
- 2006 : **Tropiques amers** : Amédée
- 2006 : **Plus belle la vie** (prime-time) : Juzier
- 2009 - en cours : **Profilage** : Commissaire Grégoire Lamarck
- 2011 : **Braquo** : Le président Luisiadas
- 2012 : **Métal Hurlant Chronicles - Lumière rouge** : Un officier colon
- 2013 : **Le Clan des Lanzac** de Josée Dayan

## Réalisation

- 1994 : **La boutique** : documentaire sélectionné à la semaine contre la toxicomanie à La Villette
- 1994 : **Même les murs en parlent** : documentaire de 11 min sur la banlieue
- 2004 : **L-G Damas le nègre fondamental** : documentaire de 52 min sur le poète guyanais Léon-Gontran Damas
- 2005 : **Paroles de Damas** : 52 min sur le poète guyanais Léon-Gontran Damas.

## Théâtre

### - Comédien

- 1987 : à l'invitation de la Comédie-Française, il joue dans **Le Marchand de Venise** de William Shakespeare, mise en scène de Luca Ronconi, Théâtre national de l'Odéon
- 1989 : **Oberon**, opéra de Carl Maria von Weber, à la Scala de Milan
- 1992 : **Le Balcon** de Jean Genet, mise en scène de Luca Ronconi, Théâtre national de l'Odéon
- 2000 : **Ladies Night** d'Antony Mc Carten, Stephen Sinclair et Jacques Collard, mise en scène de Jean-Pierre Dravel et Olivier Macé, Théâtre Rive Gauche
- 2002 : Martin Luther King Jr - **La force d'aimer**, mise en scène Hammou Graïa, Lavoisier Moderne Parisien

- 2004 : **Miss Daisy et son chauffeur** d'Alfred Uhry
- 2008 : il est Monk dans **L'Esprit du jazz** de Rosemonde Cathala au Festival Jazz in Marciac

•

#### - Metteur en scène

- 1991 : « **Le jeu de l'oie de Nathalie Cannion** », création
- 1998 : « **Liens de sang** » de Athol Fugard, avec Dominik Bernard et Jacques Martial, Théâtre de la Tempête
- 1998 : « **Le psychiatre noir** » de Lewis Nkosi
- 2008 : « **La voyageuse** » de Josette Martial, d'après l'œuvre de Maryse Condé
- 2012 : « **La loi de Tibi** », d'après la pièce "Mieux que nos pères" de Jean Verdun

#### - Prix et récompenses

- 1993 : rôle titre de « **L'homme sur les quais** » de Raoul Peck, qui obtient le Prix Nestor Almendros de l'association Human Rights Watch
- 1999 : Prix spécial du public au Festival International de Cotonou au Bénin et Prix de la mise en scène TV5 Europe pour « **Le psychiatre noir** » de Lewis Nkosi
- 2001 : est dans « **Ladies night** », Molière du meilleur spectacle comique
- 2004 : est nommé au Molière du comédien dans un second rôle pour « **Miss Daisy et son chauffeur** »

## Jean-François Prévand

Après avoir suivi les cours de René Simon puis de Fernand Ledoux au Conservatoire National, il joue dans différentes pièces écrites ou mises en scène par Jean Meyer, Gérard Vergez, Edmond Tamiz, Peter Ustinov, Pierre Debauche, Denis Llorca...

En 1970, il monte son premier spectacle **Voltaire's Folies** qui se jouera plus de trois ans au café-théâtre. Joué en 1988 à la Comédie de Paris, **Voltaire's Folies** atteindra les 120 représentations et sera plusieurs fois nommé aux Molières.

Dès 1976, dans le cadre d'une compagnie, l'A.R.D.T., fondée avec Annie Roussillon, Jean-Luc Moreau et Stephan Meldegg, il monte plusieurs spectacles dont : **Rosencrantz et Guildenstern sont morts** de Tom Stoppard, **La noce chez les petits bourgeois** de Bertolt Brecht (1980), **Si jamais je te pince, j'invite le Colonel** d'après Eugène Labiche (1981).

Depuis 1980, il anime avec Sarah Sanders une nouvelle compagnie subventionnée par le Ministère de la Culture, le T.A.P.S. (Théâtre Atelier Paris Sud). Pour cette troupe il écrit et présente de nombreuses œuvres originales, notamment au Théâtre de la Plaine à Paris ou au Centre Dramatique National de Besançon : **Molière mort ou vif** (1981), **William 1er** (1984), **Carmontelle** (1989), trois pièces co-écrites avec Sarah Sanders.

Parallèlement Jean-François Prevand signe de nombreuses mises en scène comme :

- **Fleurs de papier** d'Egon Wolff au Studio des Champs-Élysées
- **Sodome et Gomorrhe** de Giraudoux au Théâtre de la Madeleine
- **La Leçon des Aloès** d'Athol Fugard Comédie de Paris (1987)
- **La Grande oreille** de P.A. Bréal au Festival d'Aigues-Mortes (1989)
- **Montserrat** d'Emmanuel Roblès au TBB (1990)
- **Voltaire Rousseau**, dont il signe à la fois l'écriture et la mise en scène au Théâtre La Bruyère, puis à la Gaîté Montparnasse et au Théâtre de l'Oeuvre
- **Grand'Peur et misère du III<sup>ème</sup> Reich** de Bertolt Brecht à la Comédie de Paris (1991)
- **Les Acrobates** de Tom Stoppard au Tristan Bernard (1993)
- **Les Poissons Rouges** de Jean Anouilh au Théâtre Saint Georges (1994)
- **Jugement** de Barry Collins dans une co-adaptation avec Sarah Sanders au Petit Montparnasse (1994)
- **Adam et Eve** de Alain Boublil d'après Mark Twain au Petit Montparnasse (1994)
- **Diderot's Circus** écrit avec la collaboration de Sarah Sanders au Théâtre du Renard (1995)
- **Camus Sartre et les Autres**, qu'il écrit et met en scène au Théâtre de l'Oeuvre (1996).

Il a été nommé aux Molières 96 comme "Meilleur auteur" et a reçu le prix Europe N°1. Il a également reçu le prix Démocratie et liberté 97 pour **Mémoire** (ed. Lansman).

### Au cinéma

Il a tourné sous la direction de D. Llorca (**Le sacre de la naissance** et **Les chevaliers de la table ronde**) et sous celle de P.-A. Jolivet (**La Punition**).

### A la télévision

Il a joué dans **Cervantes, Pissaro, Caviar ou lentilles, Villa vanille, Kidnapping, De gré ou de force, Justice, Avocats et associés, La juge pour enfants, Chère Marianne, La crime, Navarro...**

### Agathe Le Boudonnec

Elle se forme au conservatoire national supérieur d'art dramatique (promotion 2007).

Au théâtre elle travaille sous la direction de Christophe Perton dans **Roberto Zucco** de Bernard Marie Koltès, Jacques Osinski dans le **Conte d'Hiver** de William Shakespeare & **le Grenier** de Yoji Sakaté, Jacques Kraemer dans **répétitions publiques Phèdre Jovet Delbo**, Gabriel Dufay dans **le Silence & le Mensonge** de Nathalie Sarraute.

Au cinéma, on la retrouve dans **Bancs Publics** de Bruno Podalydès, **Inhumation** de Emilie Deleuze, **La disparition** de Maxime Bonnet, *L'année suivante* d'Isabelle Czajka.

**Cette année elle sera sous la direction de John Malkovich dans la tournée internationale des Liaisons Dangereuses d'après Choderlos de Laclos.**

## Isabelle Fruleux

Prix d'interprétation pour son rôle principal dans «**Pour la nuit**», fiction (26 min) récompensée dans les festivals internationaux (Locarno, Amiens, African New York Film...), elle tourne pour Laurent Firode, Eric Rochant, Didier Albert..., et récemment dans «**Milky Way**», long-métrage de J. Incardona et C. Bron.

Au théâtre (MC93 Bobigny, Cartoucherie de Vincennes, Festival d'Avignon...), elle joue notamment pour l'auteur et metteur en scène Jean-René Lemoine (Grand Prix Sacd de la dramaturgie de langue française). Elle intervient régulièrement dans le monde littéraire, sous forme de lectures performées (Hommage à P.Chamoiseau au festival Etonnants Voyageurs, Colloque "S.J Perse, A. Césaire, E.Glissant" à l'Unesco, Centenaire d'Aimé Césaire à l'Institut Français de Londres...)

Sensible depuis toujours aux liens unissant la musique et les textes, elle crée ses premières expressions scéniques entre poésie, musique et mouvement avec le clarinettiste Thomas Savy, nommé dans la catégorie *Révélation instrumentale de l'Année aux Victoires du Jazz 2010*.

Sa première création théâtrale «**Dans le regard de Lou**», programmée notamment au Centre Pompidou, précède «**Le frémissement du monde**» d'après la poésie d'Edouard Glissant, créée au Festival Culturel de Fort de France, Martinique, et présentée à Paris, au théâtre du Quai Branly.

L'artiste est actuellement en préparation d'un duo sur la poésie d'Aimé Césaire, qu'elle interprétera avec le pianiste Alain Jean-Marie (Django d'or 2000: meilleur musicien français de jazz): «*Radiolaires*».

## Jean-Pierre Dumas

Après des études de Droit, il rentre au Conservatoire Libre du Cinéma Français et suit parallèlement des cours d'art dramatique à l'Atelier Théâtral des Quartiers d'Ivry sous la direction de Philippe Adrien.

Il poursuit sa formation d'acteur à l'Ecole Théâtrale du Quai de la Gare avec Madeleine Marion et Philippe Duclos puis aux Ateliers de Formation et de Recherche de la Comédie de Caen avec Jean-Pierre Sarrazac, Charles Tordjman et Jean-Claude Perrin et enfin au CDN Dijon-Bourgogne avec Jean-Luc Lagarce sur **L'Impromptu de Versailles** de Molière.

Il écrit et réalise **Le coeur et l'écho**, court-métrage sélectionné au festival de Belfort puis collabore, en tant que comédien et assistant à la mise en scène, avec Maurice Attias sur **Comme tu me veux** de Pirandello avec Fanny Ardant, joué au théâtre de La Madeleine à Paris.

Il retrouve Philippe Adrien au Théâtre de La Tempête et devient son collaborateur. Comme assistant à la mise en scène sur **Gustave n'est pas moderne** et **Meurtres de la Princesse juive** d'Armando Llamas ; **Hamlet** ; **Le Roi Lear** de William Shakespeare, **Excédent de poids, insignifiant : amorphe** de Werner Schwab et **Jeu de massacre** de Ionesco, mais aussi comme responsable du Comité de lecture.

Lors du festival Rencontres à la Cartoucherie, dont il assure l'organisation, il met en scène (et interprète) plusieurs entretiens de **La misère du monde** de Pierre Bourdieu, (joué également en tournée à Amiens, Belfort et Chambéry) puis une dizaine de spectacles dont :

- **La face cachée du cybermonde** de Philippe Crubezy et Sabine Mallet
- **T.I.N.A ? (De la mondialisation)** de Jean-Pierre Dumas et Martine Legrand
- **La résistible ascension de la pénalisation** de Thierry Illouz et Gilles L'Hôte
- **Polytis** de Frédéric Vossier (rôle de Stéphane)
- **Haro sur les gueux** de Bruno Dalimier
- **La taverne de Platon** texte réalisé en atelier d'écriture
- **Ces intellectuels qui rejettent la démocratie** d'Evelyne Loew

Il crée sa propre compagnie **Paradoxe Cie** dont le premier spectacle **Jeu de l'amour et de la vanité** d'après Marivaux a été joué au théâtre de l'Aquarium. Puis il met en scène au théâtre de la Tempête **Sextuor Banquet** d'Armando Llamas ; **La Résistible ascension de la pénalisation** de et avec Jean-Pierre Dumas au théâtre de Stains ; **Corps de police** de Thierry Illouz au théâtre de L'Opprimé ; et **Di-l'aime montage** de et avec Jean-Pierre Dumas au théâtre Anis Gras.

Il anime également Controverses débats publics mensuels au café Le Lieu-Dit.

## Guila Clara Kessous

Spécialiste de l'art et des droits de l'Homme, elle travaille à l'ouverture de la section "théâtre et droits de l'Homme" à la Kennedy School de l'Université de Harvard et en crée le cours à SciencesPo Paris.

Artiste, chercheur et enseignante, elle bénéficie, en tant que comédienne d'une double approche française et américaine en travaillant avec des metteurs en scène et réalisateurs tels que Jim Spruill, John Malkovich, Daniel Mesguich, Jean Pierre Vincent (Adami - Paroles d'acteurs 2009). Détentrice d'un MBA spécialisé en gestion culturelle et marketing de mode (ESSEC - Chaire LVMH), elle a co-produit et mis en scène plus d'une vingtaine de spectacles accordant une attention toute particulière aux costumes (rencontre avec Jean Paul Gaultier au Festival d'Avignon 2006).

Sa thèse sous la tutelle d'Elie Wiesel s'interrogeait sur l'éthique et l'esthétique. Traductrice assermentée, elle a traduit de nombreuses pièces dont "**Il était une fois**" d'Elie Wiesel dont elle crée la première mondiale à Boston en présence de l'auteur en 2007 et au Festival d'Avignon 2008 avec la complicité de comédiens de la Comédie Française à la Chartreuse.

Collaboration avec de nombreux auteurs et artistes sur des créations théâtrales liées à des causes humanitaires et sociales : Marie-Christine Barrault, Theodore Bikel, James Taylor, Marie NDiaye, Dimitri Dimitriadis, Jean-Claude Grumberg, Jean-Paul Wenzel, Enzo Cormann, Stéphane Freiss, Simone et Jacques Schwarz-Bart, ...

Elle est la fondatrice de la Troupe Francophone de l'Université de Harvard où elle est nommée "Fashion Ambassador" (séminaire sur "mode et éthique") et reçoit le diplôme d'excellence d'enseignement du Derek Bok Center. Elle poursuit son enseignement et ses conférences en France et à l'étranger (Université de Harvard, Université de Boston, Université d'Oxford, Université de Genève, Ecole Normale Supérieure, Alliances Françaises, Conservatoire de St Petersburg, ...).

Nommée Chevalier Arts & Lettres par le Ministère de la Culture pour son travail de rayonnement de la culture française à l'étranger, elle reçoit le titre d'Artiste de l'UNESCO pour la Paix en 2011 pour son travail de défense des causes sociales au travers l'art.

# Notes de référence



**Théâtre de la Tempête**  
Carroussel  
Route du Champ-de-Manœuvre  
75012 Paris

• location : 01 43 28 36 36  
• administration : 01 43 28 34 97  
• fax : 01 43 24 14 51  
• theatre@la-tempete.fr  
• www.la-tempete.fr

Stanislas Sauphanor  
Compagnie *Où est la lumière ?*  
49 rue Vivienne  
75002 Paris

Paris, le 14 février 2013

Concerné :  
*Serment* de Stanislas Sauphanor  
mise en scène Stanislas Sauphanor

Cher Stanislas,

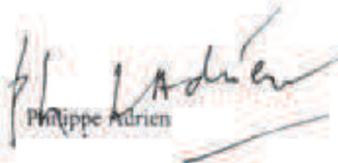
Le présent courrier pour vous dire l'intérêt que nous portons à votre projet *Serment* dont vous êtes aussi l'auteur.

Ce projet serait susceptible d'être retenu par le Théâtre de la Tempête pour la rentrée de la saison 2014-2015 dans la salle Copi.

Mais, je vous l'ai dit, j'attache beaucoup d'importance à la cohérence des choix que nous effectuons chaque année. À cet égard, les choses ne seront clarifiées que dans le courant du mois de décembre.

Cependant nous sommes convaincus de la validité de votre entreprise et souhaitons que vous puissiez obtenir les moyens de la réaliser. Nous ne manquerons pas d'en rediscuter avec vous.

Cordialement,

  
Philippe Adrien

**Expéditeur:** Patrick CHAMOISEAU <patrick.chamoiseau@gmail.com>

**Date:** 15 avril 2013 03:08:30 UTC+02:00

**Destinataire:** Stanislas Sauphanor <stanislasauphanor@yahoo.fr>

**Objet: Rép : "Serment" Stanislas Sauphanor**

Beau travail, cher Stanislas, j'espère que tu pourras la monter  
Bravo et Amitié

Cordiale considération

**Patrick CHAMOISEAU**

**Expéditeur:** Stanislas Sauphanor <stanislasauphanor@yahoo.fr>

**Date:** 21 février 2013 16:48:30 UTC+01:00

**Destinataire:** Gilles Hertzog <hertzog.gilles@gmail.com>

**Objet: Rép : Stanislas Sauphanor Serment**

Un grand merci pour vos encouragements.

Cela me touche beaucoup.

À bientôt je l'espère,

Stanislas Sauphanor

Le 21 févr. 2013 à 16:39, Gilles Hertzog <hertzog.gilles@gmail.com> a écrit :

Cher Stanislas Sauphanor,

Le souffle d'Aimé Césaire vous inspire. Bravo. C'est très fort,  
saisissant. Philippe Adrien ne s'y est pas trompé.

Bonne chance.

Gilles Hertzog

**contact : Martine Derrier**

**Les Petits Ruisseaux**

**01 49 59 93 69**

**06 81 13 69 68**

**[martinederrier@lespetitsruisseaux.com](mailto:martinederrier@lespetitsruisseaux.com)**

**adresse postale : 2 cour du Liéat 75013 Paris**

